



HP Scanjet 4600 series see-through scanner

Przezroczysty skaner HP Scanjet 4600

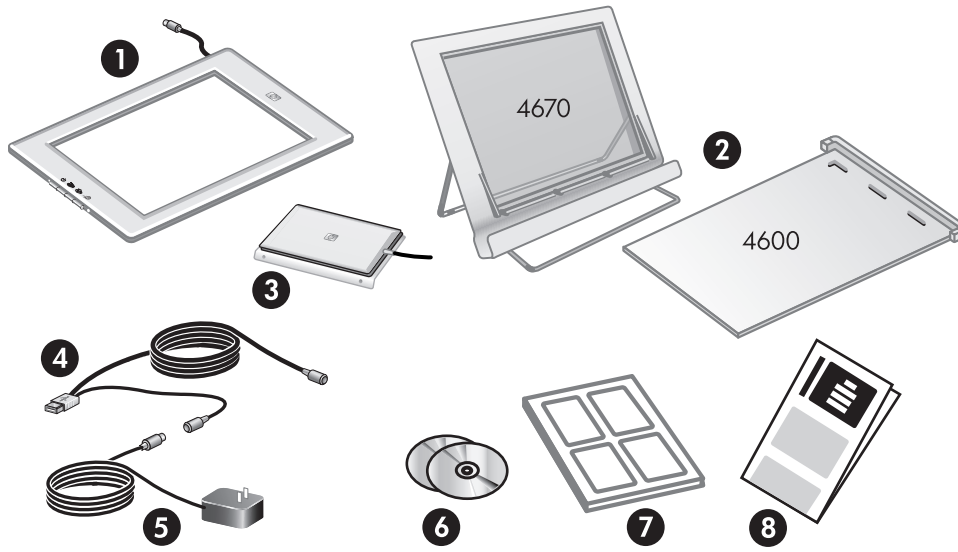
Setup

Instalacja

English

1. Check the Box Contents

1. HP Scanjet Digital scanner
2. Vertical holder (4670)
Horizontal holder (4600)
3. Transparent materials adapter (TMA) (optional for some models)
4. Combination USB and power cable
5. Power supply/power cord (where applicable)
6. One or more CDs (depending on your location)
7. User's Manual (Printed or on CD)
8. Setup Poster



Polski

1. Sprawdzanie zawartości opakowania

1. Skaner cyfrowy HP Scanjet
2. Uchwyt pionowy (4670)
Uchwyt poziomy (4600)
3. Przezroczysta przystawka do materiałów (TMA) (opcjonalna w przypadku niektórych modeli)
4. Kabel USB/zasilający
5. Zasilacz/kabel zasilający (w niektórych wersjach)
6. Jedna lub więcej płyt CD (w zależności od kraju)
7. Podręcznik użytkownika (w wersji drukowanej lub na płycie CD)
8. Plakat instalacyjny

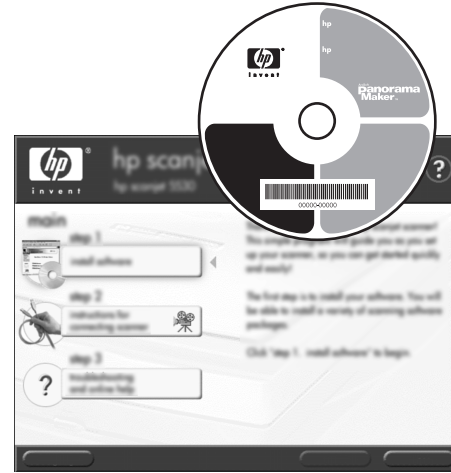
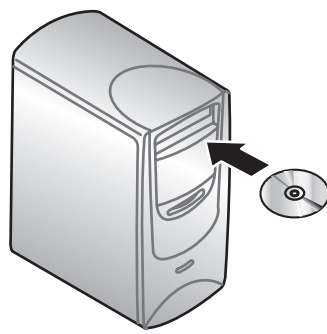
2. Install the Software

1. Close all programs.
2. Insert the HP Image Zone CD that is appropriate for your language and operating system.

Windows: Insert CD 1 and follow the on-screen instructions. Depending on your system configuration, you may be instructed to insert CD 2. If the installation does not start automatically: On Start menu, click **Run** and type: **D:\setup.exe** (where D is the letter of the CD-ROM drive).

Note: To determine which software to install, see the on-screen installation instructions and the User's Manual.

Macintosh: Install CD 2 and double click the installer icon on the CD.



2. Instalacja oprogramowania

1. Zamknij wszystkie programy.
2. Włóż płytę CD HP Image Zone odpowiednią dla używanego języka i systemu operacyjnego.

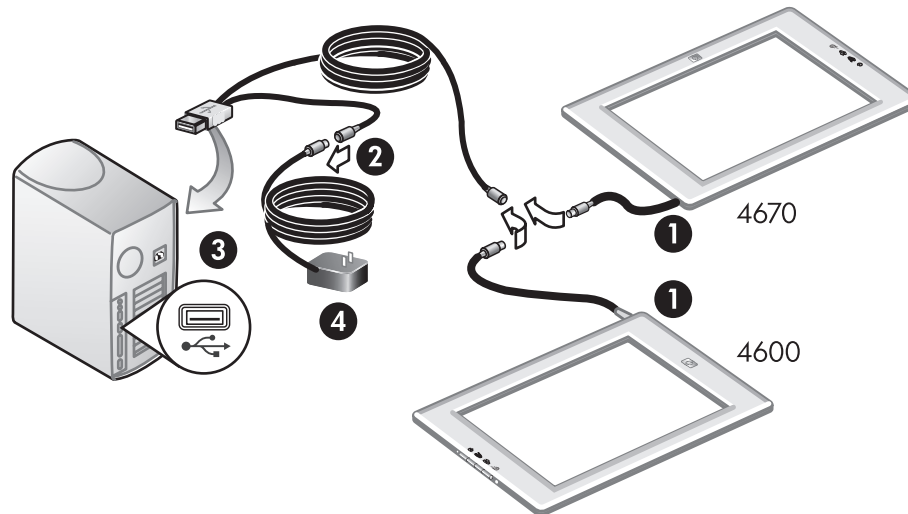
Windows: Włóż płytę CD 1 i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. W zależności od konfiguracji systemu może pojawić się monit o włożeniu płyty CD 2. Jeśli program instalacyjny nie zostanie uruchomiony automatycznie: Kliknij polecenie **Uruchom** w menu **Start** i wpisz: **D:\setup.exe** (D należy zastąpić literą napędu CD-ROM).

Uwaga: Informacji o typie oprogramowania, które należy zainstalować, należy szukać w instrukcjach instalacji wyświetlanych na ekranie i w podręczniku użytkownika.

Macintosh: Włóż płytę CD 2 i kliknij dwukrotnie ikonę instalatora na płycie.

3. Connect the Scanner

1. Connect the combination USB and power cable to the scanner cable.
2. Connect the power supply to the connector on the shorter cable of the combination USB and power cable.
3. Connect the USB connector to a USB port on the computer.
4. Do one of the following if you have:
 - One-piece power supply: Connect the other end to a surge protector or a grounded wall outlet.
 - Two-piece power supply: Connect one end of the power cord to the power supply and the other end to a surge protector or a grounded wall outlet.



3. Podłączenie skanera

1. Połącz kabel USB/zasilający z kablem skanera.
2. Podłącz zasilacz do złącza na krótszym przewodzie kabla USB/zasilającego.
3. Podłącz wtyk USB do portu USB w komputerze.
4. Wykonaj jedną z następujących czynności:
 - W przypadku zasilacza jednoczęściowego: Podłącz drugi koniec kabla do listwy przeciwprzepięciowej lub gniazdka elektrycznego z uziemieniem.
 - W przypadku zasilacza dwuczęściowego: Połącz jeden koniec kabla zasilającego z zasilaczem, a drugi koniec podłącz do listwy przeciwprzepięciowej lub gniazdka elektrycznego z uziemieniem.

4. Set Up the Scanner

Note: The holder is not necessary for scanning. If there is a sticker on the front of the holder, peel it off.

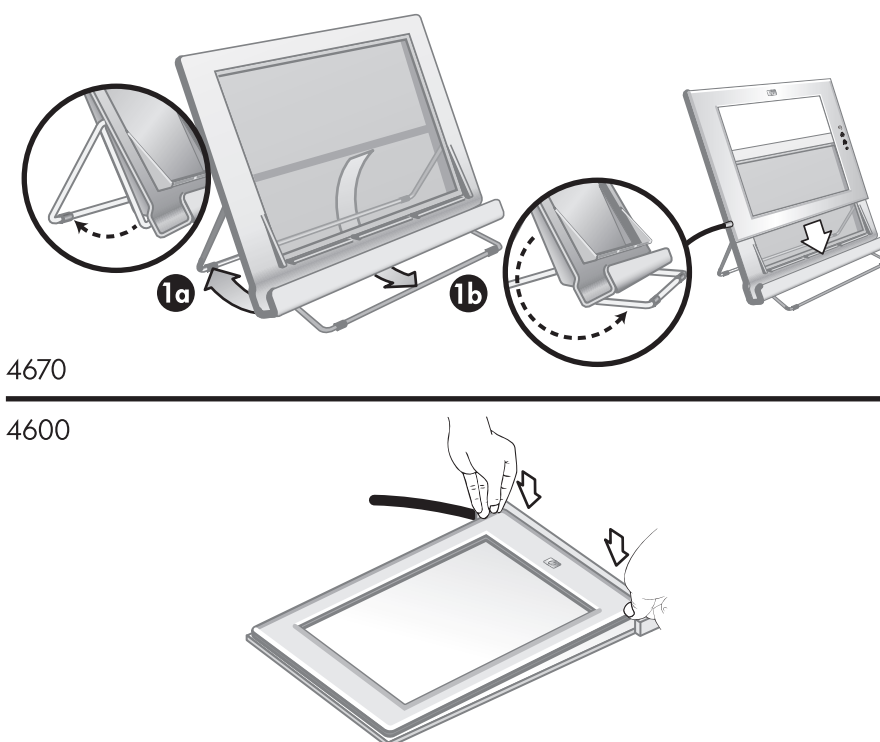
4670

1. Open the support legs by rotating them into place.
2. Place the scanner in the holder with the HP logo facing you. The buttons should be on the right side and the cord should exit on the lower left.
3. To align the scanner in the holder, slide the scanner from side to side in the holder until it is secured.

4600

1. Be sure the hinge on the holder is rotated forward.
2. Lay the scanner on the holder with the HP logo facing you. The buttons should face away from the hinge and the cord should exit next to the hinge.
3. Press the back of the scanner down until it clicks into place in the hinge.

Note: See the User's Manual or Online Help for detailed instructions.



4. Przygotowanie skanera do pracy

Uwaga: Skanowanie może odbywać się bez użycia uchwytu. Jeśli na przedniej części uchwytu znajduje się naklejka, usuń ją.

4670

1. Rozłóż podpórki, obracając je.
2. Umieść skaner w uchwycie tak, aby logo HP było skierowane w Twoją stronę. Przyciski powinny być skierowane w stronę przeciwną do zawiasu, a kabel w lewej dolnej części urządzenia.
3. Aby wyrównać skaner w uchwycie, poruszaj urządzeniem w obie strony tak, aby pewnie w nim utkwilo.

4600

1. Sprawdź, czy zawias w uchwycie jest obrócony do przodu.
2. Umieść skaner na uchwycie tak, aby logo HP było skierowane w Twoją stronę. Przyciski powinny być skierowane w stronę przeciwną do zawiasu, a kabel powinien znajdować się obok zawiasu.
3. Wciśnij tylną część skanera w dół tak, aby zatrzasnęła się w zawiasie.

Uwaga: Szczegółowe instrukcje można znaleźć w Podręczniku użytkownika i w pomocy ekranowej.

Product Support

- www.hp.com/support for customer support
- www.shopping.hp.com (U.S. only) or www.hp.com (worldwide) for ordering HP accessories, supplies, and products

Wsparcie techniczne dla produktu

- www.hp.com/support - pomoc techniczna dla klientów
- www.shopping.hp.com (tylko w USA) lub www.hp.com (cały świat) - zamawianie akcesoriów, materiałów eksploatacyjnych oraz produktów HP





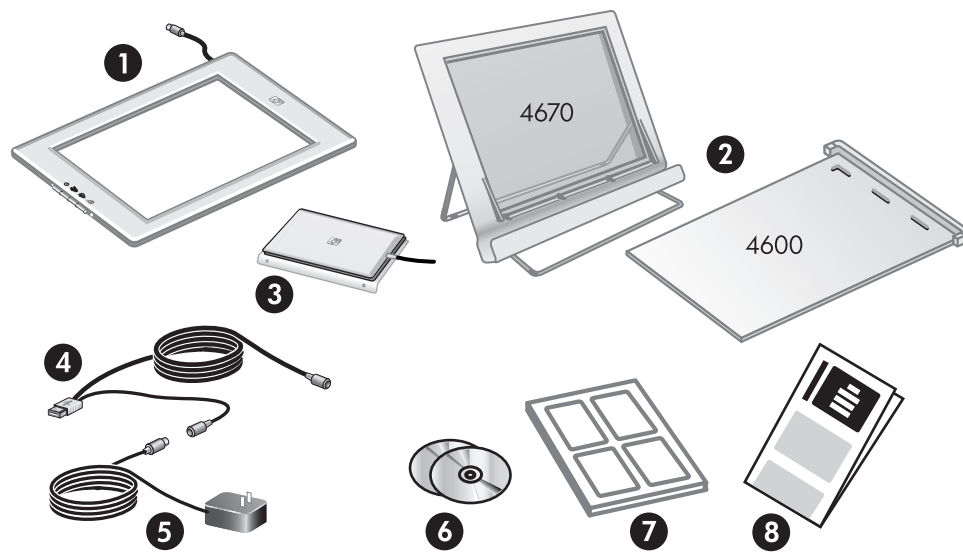
Průhledný skener HP Scanjet 4600 series HP Scanjet 4600 series átlátszó lapolvasó

Instalace Üzembe helyezés

Česky

1. Kontrola obsahu krabice

1. Digitální skener HP Scanjet
2. Vertikální držák (4670)
Horizontální držák (4600)
3. Adaptér pro snímání průhledných předloh (TMA) (doplňkový pro některé modely)
4. Spojený kabel USB a napájecí kabel
5. Napájecí jednotka s napájecím kabelem (v některých případech)
6. Jeden nebo více disků CD-ROM (podle regionu)
7. Uživatelská příručka (tištěná nebo na disku CD-ROM)
8. Stránka s pokyny pro nastavení



Magyar

1. Ellenőrizze a doboz tartalmát

1. HP Scanjet digitális lapolvasó
2. Függőleges tartó (4670)
Vízszintes tartó (4600)
3. Fólia- és filmadapter (TMA) (egyes típusok esetében opcionális)
4. Kombinált USB- és tápkábel
5. Tápegység/tápkábel (amennyiben szükséges)
6. Egy vagy több CD (országától függően)
7. Felhasználói kézikönyv (Nyomtatott vagy CD formában)
8. Üzembe helyezési útmutató

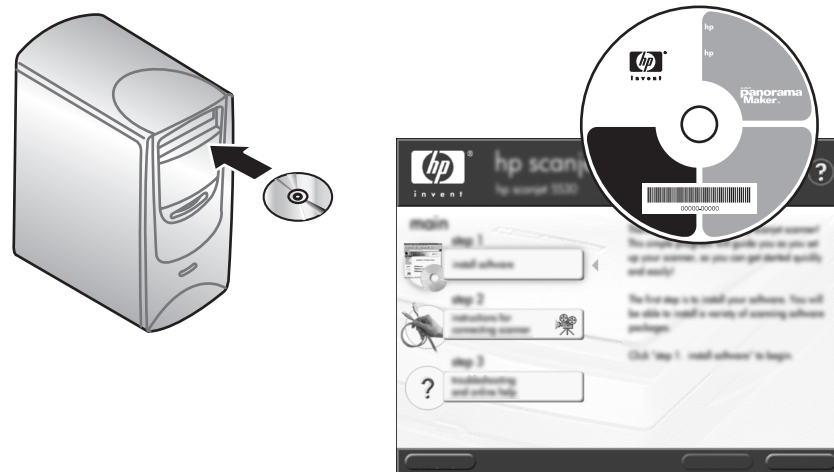
2. Instalace softwaru

1. Ukončete všechny programy.
2. Vložte příslušný disk CD-ROM HP Image Zone pro váš jazyk a operační systém.

Operační systém Windows: Vložte disk CD-ROM 1 a postupujte podle pokynů na obrazovce. V závislosti na konfiguraci systému se může zobrazit výzva k vložení disku CD-ROM 2. Pokud instalace není spuštěna automaticky: V nabídce Start klepněte na příkaz **Spustit** a zadejte příkaz: **D:\setup.exe** (kde D je písmeno jednotky CD-ROM).

Poznámka: Chcete-li určit, který software má být nainstalován, přečtěte si pokyny pro instalaci na obrazovce a v uživatelské příručce.

Operační systém Macintosh: Nainstalujte disk CD-ROM 2 a poklepejte na ikonu instalátoru na disku CD-ROM.



2. A szoftver telepítése

1. Zárjon be minden futó programot.
2. Helyezze be a saját nyelvének és operációs rendszerének megfelelő HP Image Zone CD-lemezt.

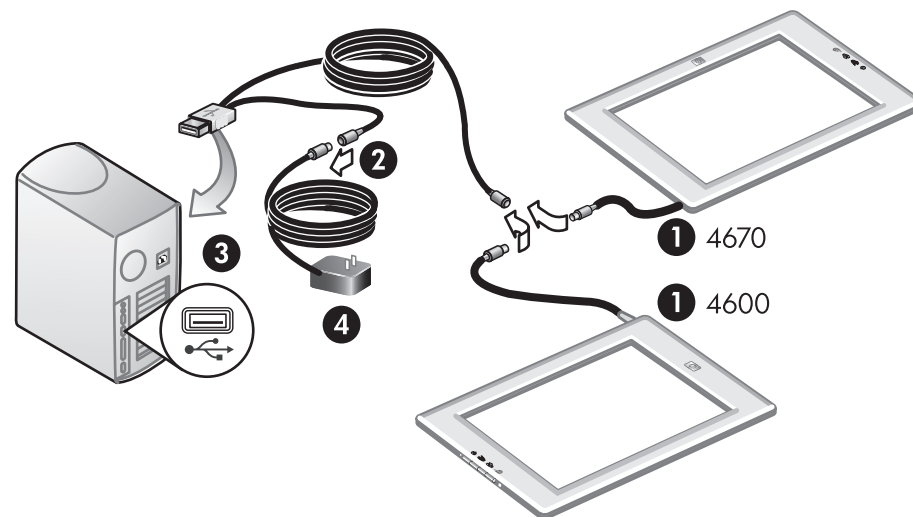
Windows: Helyezze be a CD 1 jelölésű lemezt, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. A rendszerkonfigurációtól függően a számítógép arra kérheti, hogy helyezze be a CD 2 jelölésű lemezt a meghajtóba. Amennyiben a telepítés nem indul el automatikusan: A **Start** menüben kattintson a **Futtatás** parancsra, majd írja be a következőt: **D:\setup.exe** (ahol a D a CD-ROM meghajtó betűjele).

Megjegyzés: A telepítendő szoftverrel kapcsolatban további információt a képernyőn megjelenő utasításokban és a Felhasználói kézikönyvben talál.

Macintosh: Helyezze be a CD 2 jelölésű lemezt, majd kattintson kettőt a CD ikonjára.

3. Připojení skeneru

1. Připojte spojený kabel USB a napájecí kabel ke kabelu skeneru.
2. Připojte napájecí jednotku ke konektoru na kratším kabelu spojeného kabelu USB a napájecího kabelu.
3. Připojte konektor USB do portu USB na počítači.
4. Podle typu dodané napájecí jednotky proved'te jeden z následujících kroků:
 - Jednodílná napájecí jednotka: Připojte druhý konec k přepěťové ochraně nebo do uzemněné zásuvky.
 - Dvodílná napájecí jednotka: Připojte jeden konec napájecího kabelu do napájecí jednotky a druhý konec k přepěťové ochraně nebo do uzemněné zásuvky.



3. A lapolvasó csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a kombinált USB-kábelt és a tápkábelt a lapolvasó kábelhez.
2. Csatlakoztassa a tápegységet a kombinált USB-kábel és tápkábel rövidebb kábelének csatlakozójához.
3. Csatlakoztassa az USB-csatlakozót a számítógép USB-portjához.
4. Végezze el a következő műveletek egyikét:
 - Egy részből álló tápegységgel rendelkezik: Csatlakoztassa annak másik végét túlfeszültségvédőhöz vagy földelt fali aljzathoz.
 - Két részből álló tápegységgel rendelkezik: A tápkábel egyik végét csatlakoztassa a tápegységhez, a másik végét pedig túlfeszültségvédőhöz vagy földelt fali aljzathoz.

4. Instalace skeneru

Poznámka: Použití držáku není pro snímání nezbytné. Pokud je na přední straně držáku nálepka, odloupněte ji.

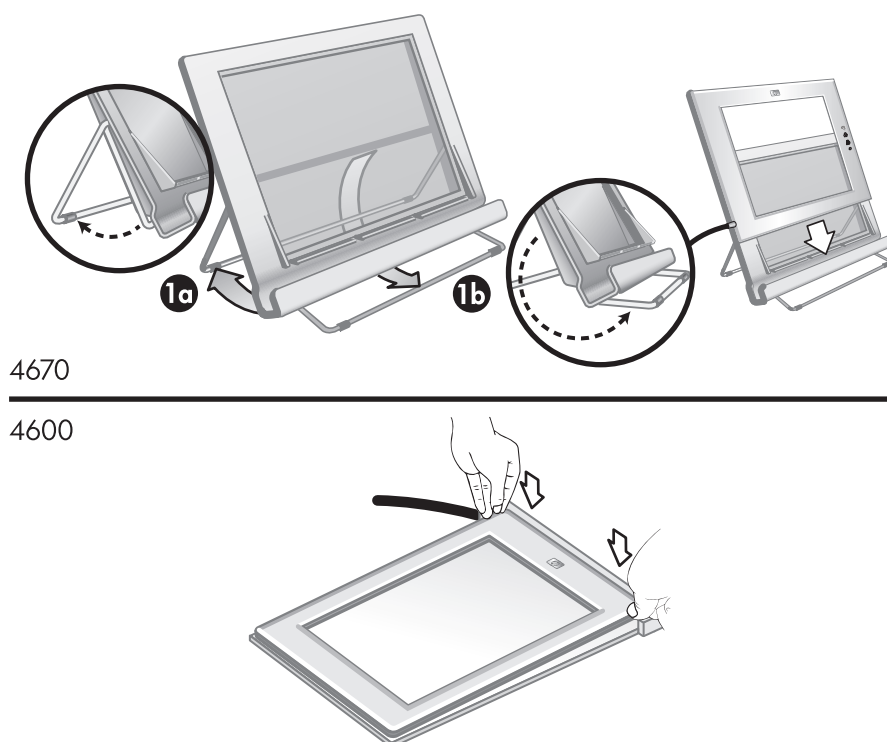
4670

1. Rozevřete podpěry otočením do vhodné polohy.
2. Umístěte skener do držáku logem HP k sobě. Tlačítka by měla být na pravé straně a výstup kabelu by měl být vlevo dole.
3. Vyrovnajte skener v držáku posouváním do stran, dokud se nezajistí.

4600

1. Ujistěte se, že závěs na držáku je otočen směrem dopředu.
2. Položte skener na držák logem HP k sobě. Tlačítka by měla být na druhé straně než závěs a výstup kabelu by měl být vedle závěsu.
3. Stlačte zadní část skeneru směrem dolů, dokud nezaklapne na místo v závěsu.

Poznámka: Podrobné pokyny najdete v uživatelské příručce nebo v nápovědě.



4. A lapolvasó üzembe helyezése

Megjegyzés: A tartó nem szükséges a lapolvasáshoz. Ha a tartó elülső részén címke található, akkor azt húzza le.

4670

1. Nyissa ki a támasztó lábakat, úgy, hogy elforgatja azokat.
2. Helyezze a lapolvasót a tartóba úgy, hogy a HP-embléma Ön felé legyen. A gombok a jobb oldalon legyenek, és a kábel a bal alsó részről induljon ki.
3. A lapolvasónak a tartóban való elrendezéséhez csúsztassa a lapolvasót a tartóban egyik oldalról a másikig, amíg nem rögzítődik.

4600

1. Győződjön meg arról, hogy a tartón található sarokpánt előre felé van forgatva.
2. Fektesse a lapolvasót a tartóra úgy, hogy a HP-embléma Ön felé legyen. A gombok a sarokpánttal ellentétes irányba nézzenek, és a kábel a sarokpánt mellől induljon ki.
3. Nyomja lefelé a lapolvasó hátsó részét, amíg az nem pattan be megfelelően a sarokpántba.

Megjegyzés: Részletes útmutatót a Felhasználói kézikönyvben vagy az On-line súgóban talál.

Podpora produktů

- www.hp.com/support (odborná pomoc)
- www.shopping.hp.com (pouze USA) nebo www.hp.com (celosvětově - objednávání příslušenství, spotřebního materiálu a výrobků HP)

Terméktámogatás

- www.hp.com/support - Ügyféltámogatás
- www.shopping.hp.com (csak az USA-ban), vagy www.hp.com (világszerte elérhető) HP tartozékok, kellékek és termékek rendelése céljából

